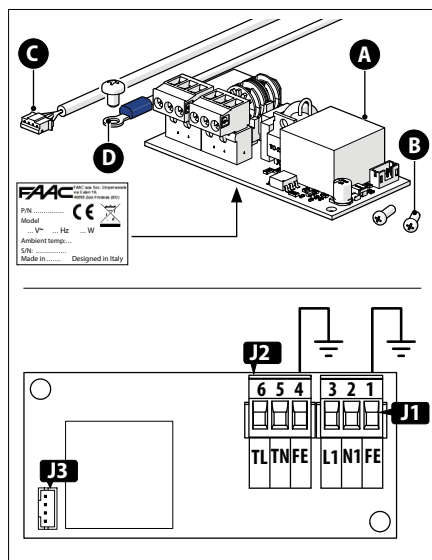


IT	EN	FR	DE	ES	NL	BG
Il modulo XLC riduce il consumo energetico delle schede elettroniche in modalità stand-by a 0.5W max / 2W max in presenza di Simply Connect (EU 2009/125/CE). Per l'installazione e i collegamenti consultare le istruzioni della scheda elettronica.	The XLC module reduces the power consumption of the electronic boards in stand-by mode to 0.5W max / 2W max if Simply Connect is used (EU 2009/125/EC). For installation and wiring, see the electronic board instructions.	Le module XLC réduit la consommation d'énergie des cartes électroniques en mode veille à 0,5W max / 2W max si Simply Connect est utilisé (EU 2009/125/CE). Pour l'installation et le câblage, voir les instructions de la carte électronique.	Das XLC-Modul reduziert den Stromverbrauch der elektronischen Karten im Standby-Modus auf 0.5 W max. / 2 W max. bei Vorhandensein von Simply Connect (EU 2009/125/EG). Für die Installation und die Anschlüsse siehe die Anleitungen der elektronischen Karte.	El módulo XLC reduce el consumo de energía de las tarjetas electrónicas en modo stand-by a 0.5 W máx. / 2 W máx. en presencia de Simply Connect (UE 2009/125/CE). Para la instalación y las conexiones, consulte las instrucciones de la tarjeta electrónica.	De module XLC verlaagt het stroomverbruik van de besturingskaarten in stand-by tot 0.5 W max / 2 W max in aanwezigheid van Simply Connect (EU 2009/125/EC). Raadpleeg de handleiding van de besturingskaart voor installatie en aansluitingen.	Модул XLC намалява консумацията на енергия на електронните платки в режим на готовност до макс. 0,5 W / макс. 2 W при наличие на Simply Connect (EU 2009/125/CE). За монтаж и свързване вижте инструкциите за електронното табло.

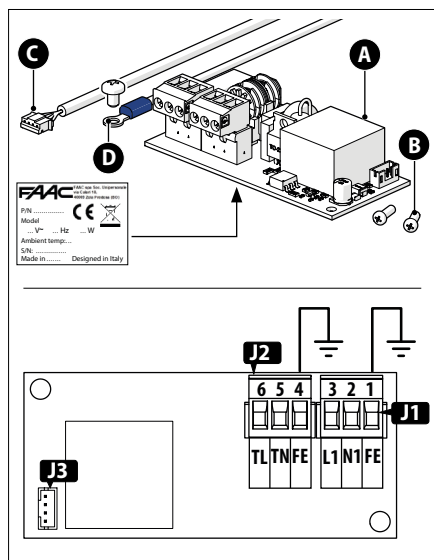
XLC	IT	EN	FR	DE	ES	NL	BG
110-240 V~ 50/60 Hz	Tensione di alimentazione di rete	Power supply voltage	Tension d'alimentation de réseau	Netzversorgungsspannung	Tensión de alimentación de red	Netspanning	Мрежово захранващо напрежение
350 W	Potenza (comprensiva del consumo dell'apparecchiatura)	Power (including equipment consumption)	Puissance (y compris la consommation de l'équipement)	Leistung (einschließlich des Verbrauchs der Ausrüstung)	Potencia (incluido el consumo del equipo)	Vermogen (inclusief verbruik van apparatuur)	Мощност (включително консумацията на уреда)
0.2 W	Potenza assorbita in stand by	Absorbed power in standby	Puissance absorbée en veille	Leistungsaufnahme im Stand-by-Modus	Potencia absorbida en stand by	Opgenomen vermogen in stand-by	Абсорбирана мощност в режим на готовност
-20 °C - +65 °C	Temperatura ambiente di esercizio	Ambient operating temperature	Température ambiante d'utilisation	Betriebs-Raumtemperatur	Temperatura ambiente de funcionamiento	Bedrijfstemperatuur	Температура на работната среда



IT	EN	FR	DE	ES	NL	BG
A XLC	XLC	XLC	XLC	XLC	XLC	XLC
B Viti di fissaggio	Fastening screws	Vis de fixation	Befestigungsschrauben	Tornillos de fijación	Bevestigingsschroeven	Фиксиращи винтове
C Cavo XLC	XLC cable	Câble XLC	Kabel XLC	Cable XLC	Kabel XLC	Кабел XLC
D Vite e cavo di terra*	Screw and earth cable*	Vis et câble de terre*	Schraube und Erdungskabel*	Tornillo y cable de tierra*	Schroef en aardingskabel*	Винт и кабел за заземяване*
J1 Morsettiera alimentazione	Power supply terminal board	Bornier d'alimentation	Klemmleiste Stromversorgung	Regleta de bornes de alimentación	Klemmenblok voeding	Захранващ клемен блок
J2 Morsettiera trasformatore	Transformer terminal board	Plaque à bornes du transformateur	Klemmleiste Transformator	Regleta de bornes del transformador	Klemmenblok transformator	Трансформаторна клема
J3 Connettore XLC per la scheda	XLC connector for board	Connecteur XLC pour carte	Steckverbinder XLC für die Karte	Conector XLC para la tarjeta	Connector XLC voor de kaart	Конектор за платка XLC
*Uso opzionale su alcune installazioni	*Optional for some installations	*En option pour certaines installations	*Optionale Verwendung bei einigen Installationen	*Uso opcional en algunas instalaciones	*Optioneel gebruik op sommige installaties	*Използва се по избор при някои инсталации

PL	PT	HU	SL	SV	ZH	AR
Moduł XLC zmniejsza zużycie energii przez centrale elektroniczne w trybie gotowości do maksymalnie 0.5W/2W w obecności Simply Connect (UE 2009/125/WE).	O módulo XLC reduz o consumo de energia das placas eletrônicas no modo de espera para 0.5 W máx/2 W máx na presença do Simply Connect (UE 2009/125/CE).	Ha van Simply Connect (EU 2009/125/EK), a XLC modul max. 0.5W/2W-ra csökkenti az elektronikus áramköri kártyák energiafogyasztását készenléti üzemmódban.	Modul XLC zmanjša porabo električne energije iz elektronskih plošč v načinu pripravljenosti na 0.5 W maks./2 W maks. ob prisotnosti Simply Connect (EU 2009/125/ES).	XLC-modulen minskar strömförbrukningen för kretskort i standbyläge till max 0.5W eller max 2W i vid användning av Simply Connect (EU 2009/125/EG).	XLC模块将控制板在待机模式下的功耗最多降低至0.5W/存在Simply Connect时最低为2W(欧盟《2009/125/EC》)。	الوحدة XLC تقلل استهلاك الشرائح الإلكترونية للطاقة في وضع الاستعداد إلى 0.5 واط بحد أقصى/2 واط بحد أقصى في ظل وجود Simply Connect (الاتحاد الأوروبي 2009/125/CE).
Informacje na temat instalacji i połączeń znajdują się w instrukcji centrali elektronicznej.	Para instalação e conexões, consultar as instruções na placa eletrônica.	A telepítéshez és a csatlakozásokhoz lásd az áramköri kártyára vonatkozó utasításokat.	Za namestitev in povezave glejte navodila za elektronsko ploščo.	Se kretskortets instruktioner för installation och anslutningar.	控制板的安装和连接请查阅说明手册。	من أجل التثبيت وعمل التوصيلات يجب الاطلاع على تعليمات الشريحة الإلكترونية.

XLC	PL	PT	HU	SL	SV	ZH	AR
110-240 V~ 50/60 Hz	Napięcie zasilania sieciowego	Tensão de alimentação de rede	Hálózati tápfeszültség	Omrežna napajalna napetost	Nätspänning	供电电压	جهد التغذية الكهربائية
350 W	Moc (w tym zużycie sprzętu)	Potência (incluindo consumo do equipamento)	Teljesítmény (beleértve a berendezések fogyasztását)	Moč (vključno s porabo naprave)	Effekt (inklusive förbrukning av utrustning)	功率(装置的总体功耗)	القدرة (تشمل استهلاك الجهاز)
0.2 W	Pobór mocy w trybie czuwania	Potência absorvida em espera	Készenléti felvett teljesítmény	Poraba energije v pripravljenosti	Tillförd effekt i standby	待机模式功耗	الطاقة المستهلكة في وضع الاستعداد
-20 °C - +65 °C	Temperatura otoczenia podczas pracy	Temperatura ambiente de exercício	Üzemi környezeti hőmérséklet	Obratovalna temperatura okolja	Driftstemperatur	工作时的环境温度	درجة حرارة مكان التشغيل



PL	PT	HU	SL	SV	ZH	AR
A XLC	XLC	XLC	XLC	XLC	XLC	XLC
B Śruby mocujące	Parafusos de fixação	Rögzítő csavarok	Pritrdilni vijaki	Fästskruvar	固定螺栓	براغي التثبيت
C Kabel XLC	Cabo XLC	XLC kábel	Kabel XLC	XLC-kabel	XLC 线缆	كابل XLC
D Śruba i kabel uziemiający*	Parafuso e cabo de aterramento*	Csavar és földkábel*	Vijak in ozemljitveni kabel*	Skruv och jordkabel*	接地螺栓和接地线*	البرغي وكابل التأريض*
J1 Listwa zaciskowa zasilania	Placa de bornes de alimentação	Betáplálás kapocsléce	Napajalni priključni blok	Kopplingsplint försörjning	供电接线端子板	الكتلة الطرفية للإمداد بالطاقة
J2 Listwa zaciskowa transformatora	Placa de bornes do transformador	Transzformátor sorkapocs	Priključni blok transformatorja	Kopplingsplint transformator	变压器接线端子板	الكتلة الطرفية للمحول
J3 Złącze XLC do centrali	Conector XLC para placa	XLC Csatlakozó az áramköri kártyához	Konektor XLC za ploščo	Kontakt XLC för kort	用于控制板的XLC连接器	موصل XLC للشريحة
*Opcjonalne zastosowanie w niektórych instalacjach	*Uso opcional em algumas instalações	*Opcionális használat egyes létesítményekben	*Izbirna uporaba pri nekaterih namestitvah	*Valfri användning på vissa installationer	*在特定安装条件下使用	*الاستخدام اختياري في بعض عمليات التثبيت